

BEYOĞLU

DIRECTION :
Beyoğlu, Hôtel Khédivial Palace
TÉL. : 41892
REDACTION :
Galata, Eski Gümrük Caddesi No.52
TÉL. : 49442
Directeur-Propriétaire: G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

L'arrivée des ministres des Travaux publics et de la Justice

Le général Ali Fuad Cebesoy, ministre des Travaux Publics, et M. Feth Okyar, ministre de la justice, sont arrivés hier en notre ville par l'Express d'Ankara. Ils se sont rendus à leurs domiciles personnels, le ministre des Travaux Publics à Kuzguncuk et le ministre de la justice à Büyükdada.

Il est probable que le ministre de la justice visite l'île d'Emirali dont il envisage d'agrandir les installations.

Les études du ministre des Communications

Le ministre des Communications, M. Ali Çetinkaya, s'est rendu hier à la direction générale des Voies Maritimes où il a eu un entretien avec le directeur général, M. Ibrahim Baybora. Il a été ensuite à la direction des Ports où il a vu M. Raufi Manyas. M. Ali Çetinkaya poursuivra demain ses études en notre ville.

Le premier train de Bagdad est arrivé hier

Le premier train desservant la ligne Bagdad-Istanbul est arrivé hier à 22 h. 2, soit avec un retard de 3 heures, en gare de Haydar Paşa.

Deux voyageurs se trouvaient à bord de ce premier train.

Les exportations à destination de l'Angleterre, de la France et de la Suisse

Ankara, 20. AA. — Communiqué du ministère du Commerce.

La Banque Centrale de la République de Turquie a recommencé à verser, comme par le passé, les créances provenant des marchandises exportées en Angleterre, France et Suisse qui ont été reçues par les importateurs des pays en question en déposant la contrevaletur au compte « indisponible » et pour lesquelles un avis d'encaissement est parvenu à la Banque Centrale de la République de Turquie. De son côté, la Société Limited de Takas a aussi recommencé à verser à nos exportateurs les primes concernant les exportations de cette catégorie.

Il est porté à la connaissance des intéressés de s'adresser à cette fin aux sièges et succursales de la Banque Centrale de la République et de la Société Limited de Takas.

Gibraltar deviendrait... une île!

Un canal a été creusé à travers la presqu'île qui rattache la ville à la terre ferme

Madrid, 20. — Le bombardement aérien italien a causé une grande panique à Gibraltar. La masse des réfugiés qui refusaient de se rembarquer pour une colonie britannique a soudain changé d'avis et s'appête à partir pour la destination qui lui sera désignée par le gouvernement. D'énormes quantités de pièces d'artillerie ont été massées dans la place forte où de gigantesques préparatifs de défense sont en cours. On affirme que l'on a construit un canal de 4 mètres de large sur 4 mètres de profondeur grâce auquel, au moment opportun, Gibraltar pourrait être transformé en une île.

Le comte Ciano a eu hier un entretien prolongé avec le Fuehrer Il a quitté Berlin hier soir

Berlin, 20. — L'entretien entre le chancelier Hitler et le comte Ciano au palais de la nouvelle Chancellerie commencé à 12 h. a duré jusqu'à 13 h. 15 soit exactement une heure et un quart. Y assistaient, M. von Ribbentrop, l'ambassadeur d'Italie à Berlin M. Alfieri, l'ambassadeur d'Allemagne à Rome, M. von Mackensen, et le ministre pour la présidence du Reich M. Meissner.

Avant cette importante conversation, le comte Ciano avait rendu visite au ministre Hess, adjoint du Fuehrer pour la direction du parti.

A 15 h.30, le chef du protocole, M. von Doernberg a été au château Bellevue, où le comte Ciano était retourné après l'entretien avec le Fuehrer et l'a accompagné à la villa du maréchal Goering, à Karin Hall, qui se trouve comme l'on sait dans un site très pittoresque, au milieu d'une forêt près de Berlin. Un thé a été offert en l'honneur du ministre des affaires étrangères italien. Les personnalités les plus en vue de l'Etat allemand et du parti national socialiste y assistaient et notamment les nouveaux maréchaux promus hier par le Fuehrer. Le comte Ciano était accompagné par la délégation italienne au complet et le personnel de l'ambassade et du Consulat général d'Italie à Berlin.

Le soir, une réception a été donnée à l'Ambassade d'Italie à l'issue de laquelle, le comte Ciano, accompagné par M. von Ribbentrop et l'ambassadeur Dino Alfieri est parti, à minuit, pour la gare de Anhalt.

Les autres personnalités qui avaient participé à la réception suivaient, dans les autres autos.

La foule qui stationnait autour de la gare a vivement acclamé le ministre des affaires étrangères italien. Un détachement du Régiment de la garde de Berlin rendait les honneurs, avec drapeau et musique.

Avant de prendre place dans le train spécial qui l'attendait, le Comte Ciano a pris congé de M. von Ribbentrop et des personnalités qui l'avaient accompagné à la gare parmi lesquelles figuraient les sous-secrétaires d'Etat von Weizsacker, Kepler et Gaus, le chef de protocole, le premier bourgmestre de Berlin, l'inspecteur des faisceaux italiens d'Allemagne et une délégation, avec drapeaux, du faisceau de Berlin.

L'Australie suspend ses envois de troupes

Rome 20. — (Radio) Une certaine préoccupation est suscitée à Londres par le fait que l'Australie a communiqué qu'elle n'enverra plus d'autres troupes en Europe, étant donné qu'elle a besoin de tous ses effectifs pour la défense de son propre territoire.

L'ATTITUDE DU CANADA

L'attitude des Canadiens français qui tiennent M. Churchill responsable du drame d'Oran provoque aussi des inquiétudes.

Le rappel de Canadiens français d'Angleterre est vivement demandé par certains milieux de Montréal.

L'ANGLETERRE ET La GUERRE L'ATTITUDE DE M.LLOYD GEORGE ET CELLE DU DUC DE WINDSOR

Rome, 21. — (Radio) — Suivant des nouvelles de Londres reçues via Saint Sébastien et provenant de cercles bien informés, quoique difficiles à contrôler, dès la lecture du discours de M. Hitler M. Lloyd George se serait adressé au Roi pour demander la convocation du parlement en séance secrète.

On discerne trois tendances, en Angleterre, au sujet de la situation :

1o. La tendance intransigeante, représentée par M. Churchill, qui n'entend qu'aucune réponse ne soit donnée au discours de M. Hitler :

2o. la tendance en faveur d'une demande d'explications au sujet des buts de guerre des puissances de l'Axe ;

3o. la tendance populaire qui désire la fin de la guerre.

Toutefois en raison de l'accord survenu entre labouristes et conservateurs, les masses populaires n'ont que peu d'occasions de manifester leurs volontés. La bataille se livrera donc essentiellement dans les corridors de Westminster.

Le bruit court qu'un télégramme aurait été adressé au roi par le duc de Windsor pour le conjurer de réfléchir sérieusement et lui suggérer la constitution d'un cabinet restreint dont feraient partie MM. Chamberlain, Lloyd George et Halifax.

La situation politique et militaire d'après "Relazioni Internazionali"

L'action contre la Grande-Bretagne

La détente dans les Balkans et le "nouvel ordre" européen

Rome, 20. -- Dans son éditorial intitulé "Nouvelle phase", l'hebdomadaire "Relazioni Internazionali" écrit notamment :

La situation actuelle politico-militaire, de la guerre européenne, qui infligera un coup décisif aux classes dirigeantes de Grande-Bretagne, peut être résumée comme suit :

1o L'action allemande contre l'Angleterre est déjà pratiquement en cours à la suite des actions aériennes et de bombardements auxquelles l'île britannique est soumise de façon continue par l'aviation allemande. Le prologue a été essentiellement aérien ; le débarquement dans l'île par les troupes allemandes n'est plus qu'une question de jours. Churchill est à la veille de l'évacuation de Londres.

Où Londres capitulera, en sauvant ce qui peut être encore sauvé, ou les dirigeants de Londres devront nécessairement émigrer en un autre continent. Le Canada, comme toute autre colonie, peut être un lieu d'exil ; il ne peut être le cen-

tre vital de l'Empire, d'où partent les ordres. L'Europe a toujours dirigé le monde ; un gouvernement européen exilé hors d'Europe est un gouvernement liquidé. Il est aussi probable que le peuple britannique, trahi par ses gouvernants, puisse s'appêter à reconnaître la dure réalité européenne.

3o. L'Italie, par ses opérations aéro-maritimes, s'est assurée la maîtrise aérienne et maritime en Méditerranée. Sur terre, en Afrique orientale et en Afrique du Nord, les opérations assument un rayon toujours plus vaste et l'initiative y demeure constamment aux mains de l'Italie. Les centres vitaux de l'empire britannique en Méditerranée sont destinés à s'écrouler devant l'initiative italienne sur terre, sur mer et dans le ciel.

3o. Une détente s'est produite dans les pays balkaniques, surtout après récents entretiens de Berlin et de Munich. Une nouvelle orientation est déjà visible dans certains pays.

Des attitudes que l'on ne saurait qualifier d'amicales envers les puissances de l'Axe, subsistent encore ça et là, particulièrement en Yougoslavie. Cela pourrait faire penser à certaines complaisances politiques dans les hautes sphères. Il est évident que l'intérêt bien compris de ces pays ainsi que de leurs gouvernements leur dicte de "réaliser" le nouvel ordre européen. L'Axe Rome-Berlin n'est pas disposé à tolérer dans certaines zones la survivance de mentalités qui ont fait leur temps.

4o On parle beaucoup ces temps derniers de "nouvel ordre européen", et on émet les hypothèses les plus variées. A ce sujet, il est bon de répéter que ce nouvel ordre européen jaillira seulement de la volonté de Mussolini et de Hitler, après la victoire. Il est bon que l'on sache que dans les pays de l'Axe le but aujourd'hui est unique : la victoire complète et absolue.

Après on pourra penser à la reconstruction européenne.

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

Tasviri Eşkâr

Si l'on faisait aussi un essai de paix ? ...

M. Ebuziya Zade Velid écrit :

Les discours prononcés hier par M. Hitler est autoritaire et violent. Cela est naturel, même si cela n'est pas excusable. Car on ne peut attendre plus de modération, de la part d'un Chef d'Etat victorieux qui, depuis 11 mois, a vu réaliser tout ce qu'il a dit et a vu couronner de succès tout ce qu'il a entrepris. Il est certain qu'à côté de beaucoup d'exagération, ces discours comportent aussi plus ou moins des vérités. Mais, à notre sens, ce qui revêt le plus d'importance, c'est l'offre de paix qu'il comporte. En fait, cette offre n'est pas formulée avec beaucoup de clarté; elle paraît aussi faite du bout des lèvres. Mais il faut tenir compte du fait que, depuis 11 mois, dans chaque discours qu'il a prononcé après une bataille, le Chef de l'Etat allemand n'a pas négligé de parler de paix. Notamment lors du discours qu'il avait prononcé à Dantzig, à l'issue de la campagne de Pologne, il s'était exprimé en termes fort modérés. Il avait dit notamment qu'il ne renonçait pas aux colonies, mais qu'il était résolu à ne pas faire la guerre pour les colonies et qu'il comptait faire triompher par des voies pacifiques ses droits à cet égard.

Si M.M. Chamberlain et Daladier, qui étaient alors au pouvoir, en Angleterre et en France, avaient pris en considération cette offre pour réaliser une paix, bonne ou mauvaise, il est indubitable qu'ils auraient agi très sagement. Leur action inopportune tant dans ce domaine que dans les autres affaires de l'Etat a contribué à leur éloignement du pouvoir.

Notre avis est que l'on ne devrait pas repousser sans examen la nouvelle offre du chef de l'Etat allemand. Depuis 11 mois, on multiplie les expériences de guerre. Toutes ces expériences, répétées cinq, sept, huit fois, ont toutes tourné à l'avantage exclusif de l'une des parties. Notre opinion personnelle est que l'on ne devrait pas négliger cette occasion qui est offerte de tenter une expérience de paix. On ne risque de s'exposer à aucun inconvénient; par contre, il y a des chances que l'on y trouve des avantages.

Si le "premier" anglais déclarait, dans un discours qu'il pourrait prononcer : "Nous ne repoussons pas en principe l'offre du chef de l'Etat allemand. Nous sommes prêts à entamer des négociations à cet effet. Seulement, s'il est sincère dans son désir de paix, que M. Hitler s'exprime en termes plus clairs, ce ne serait pas mal du tout..."

Au contraire, on aurait à cela un double avantage : D'abord, on établirait si M. Hitler est sincère dans ces intentions pacifiques qu'il formule à tout bout de champ. Ensuite dans le cas où le chef de l'Etat allemand demanderait, par exemple, la reddition sans conditions de l'Angleterre, cette dernière disposerait de forces redoublées pour continuer la guerre. Car non seulement l'Angleterre elle-même, mais aucun autre Etat pour son compte ne consentirait à une pareille paix. Peut-être même alors, que l'aide américaine qui, jusqu'ici, ne s'est manifestée qu'en paroles, prendrait-elle une forme plus concrète.

Bref, on voit qu'il y aurait avantage à ne pas repousser au petit bonheur, et en bloc, l'offre de paix actuelle. Et dans le cas où l'on se trouverait en présence de conditions inacceptables, on serait toujours à temps pour recourir aux armes.

IKDAM Sabah Postası

L'offre de paix

de M. Hitler

M. Abidin Daver estime que,

si la menace est évidente, dans le discours de M. Hitler, on n'y trouve aucune offre concrète pouvant faciliter la paix

On s'y trouve même pas une indication au sujet des conditions de paix de l'Allemagne. Ce n'est évidemment pas seulement pour effacer la honte de Compiègne que l'Allemagne est entrée en guerre. La guerre est un moyen auquel on a recours pour faire admettre une bonne paix. M. Hitler se borne à déclarer qu'il ne voulait pas la guerre, que son but était de réaliser une grande œuvre d'édification sociale. Pourtant il n'a pas fait connaître ses conditions à la France elle-même qui a été jusqu'à rompre ses relations diplomatiques avec l'Angleterre. Pour induire à la paix le gouvernement et le peuple anglais, il aurait fallu s'exprimer plus clairement et indiquer quel est le genre de paix que l'on désire.

TAN

Le discours de Hitler n'a rien changé à la situation

Plus qu'une offre de paix, M. Zekerya Sertel voit, dans le discours de M. Hitler, une introduction à la dernière phase de la guerre.

M. Hitler n'a fait que répéter sa tactique habituelle. Avant et après la campagne de Pologne il avait, de même, menacé les puissances occidentales et formulé une série de propositions inadmissibles.

La réponse qu'attend M. Hitler, le président du Conseil anglais M. Churchill l'avait donnée une semaine plus tôt. L'Angleterre, qui est habituée depuis des siècles à être maîtresse du monde, ne saurait accepter la défaite ni tolérer de voir s'effondrer son empire. Elle luttera jusqu'au bout. Les journaux anglais d'hier matin ont répondu sur un ton ironique aux menaces de M. Hitler; ils ont reproduit le discours tout entier afin que la nation anglaise puisse en prendre connaissance.

Il n'y a plus rien à dire. La parole est, une fois de plus, au canon. Comme l'a dit M. Hitler, à l'issue de cette querelle, l'une des deux parties sera anéantie. Le monde échappera à la domination nazi, ou l'empire britannique aura vécu.

Ce qui nous intéresse plus particulièrement dans ce discours, c'est la partie relative aux relations entre l'Allemagne et la Russie.

Pour la première fois, M. Hitler reconnaît que des zones d'influence ont été créées entre l'Allemagne et la Russie Soviétique, qu'elles ont été respectées de part et d'autre et que les territoires occupés jusqu'ici par les Soviétiques ne faisaient pas partie de la zone d'influence allemande.

Dans un bulletin de propagande allemande que nous avons reçu récemment la phrase suivante a retenu notre attention : "Toute l'Europe qui n'est pas comprise dans la zone d'influence soviétique, passera sous l'influence de l'Allemagne et de l'Italie".

Le discours de M. Hitler confirme cette vérité.

Dans ces conditions, il n'y a pas lieu de s'attendre, jusqu'à la fin de la guerre, à un conflit d'intérêts entre les deux parties. On ignore la politique que suivra l'Allemagne envers l'U.R.S.S. une fois la guerre contre l'Angleterre terminée. Mais une chose est certaine : c'est qu'aujourd'hui les deux pays éviteront tout ce qui pourrait les indisposer réciproquement.

Les nouvelles au sujet de la recherche d'un terrain d'entente entre l'Angleterre et l'U.R.S.S. ont perdu leur valeur à la suite de la nouvelle de l'accord entre l'Angleterre et le Japon. Depuis deux jours, en effet, la Radio de Moscou attaque l'Angleterre pour avoir agi sans (Voir la suite en 4me page)

LA VIE LOCALE

LA MUNICIPALITE

Le Dr Lutfi Kirdar retourne à Yalova

Le Vali et Président de la Municipalité, le Dr. Lutfi Kirdar, qui était venu vendredi de Yalova en vue d'assister à la distribution des diplômes à l'école de police de Yildiz, est reparti le soir même pour notre ville d'où il compte séjourner jusqu'à lundi.

Le pain populaire

Les délégués de la Municipalité et ceux des fournisseurs ont tenu une réunion au cours de laquelle ils ont fixé la nouvelle formule du pain, dit "populaire", qui comportera en proportions égales de la farine de blé tendre et de la farine de blé dur.

Le spécimen ainsi fabriqué a été envoyé au laboratoire municipal aux fins d'analyse. Le rapport à ce propos est attendu lundi. Le nouveau pain sera de forme allongée.

A qui la faute ?

Il y a conflit — un de plus! — entre la Municipalité et l'entrepreneur chargé de la construction de la route Istinye-Bebek. Le second a communiqué qu'il ne pourra pas continuer les travaux à l'ancien prix : les lenteurs des expropriations ont entraîné une prolongation considérable des délais prévus. Entre-temps la hausse du prix du matériel est survenue, dont il n'entend pas, pour sa part, supporter les conséquences.

La Municipalité riposte que, conformément à son cahier des charges, l'entrepreneur aurait dû s'assurer le matériel en question dès le début et que, s'il l'avait fait, la hausse ultérieure ne l'aurait pas touché.

Toutefois, on a consenti à envoyer hier, sur les lieux, une commission qui a procédé à une expertise.

Respect à la loi !...

Notre éminent collègue M. E. Ekrem Talu rapporte dans le *Son Posta* une conversation qu'il a entendue, par hasard, dans le tram. Il s'agissait de l'exploitant d'un casino qui a été frappé d'une sanction par décision de la Municipalité, pour avoir transgressé les règlements. Son établissement sera fermé pour 3 jours.

Bah! répond l'un des interlocuteurs ; il est homme de ressources. D'abord, en attendant que la communication lui soit faite officiellement, il a

La comédie aux cent actes divers

LES PIÈCES D'OR

La dame Hatice, habitant à Aksaray, avait cinq liqrs. or, cinq belles pièces jaunes, sonnantes et trébuchantes. Et elle avait décidé de les changer. Toutefois, elle eut beau les offrir, ça et là, à divers changeurs ou négociants de sa connaissance, personne ne consentit à lui en donner un bon prix. Déçue, Hatice voulut rentrer chez elle avec son petit trésor. Comme elle avait fait diverses emplettes elle héla un commissionnaire et lui confia ses colis.

Ce qui est surprenant, toutefois, c'est qu'elle lui remit aussi le coffret contenant les cinq pièces d'or. C'était là faire preuve d'une singulière imprudence. Effectivement au bout de quelques instants le porteur disparut dans la foule. Hatice, en proie à l'émotion la plus vive, courut demander assistance au gardien de nuit du quartier. Celui-ci, d'après la description minutieuse qui lui fut faite du commissionnaire indelicat, promit de se mettre à sa recherche.

Il n'eut d'ailleurs pas beaucoup de peine à se donner pour cela, car l'intéressé arrivait, tout guilleret, ne se doutant pas le moins du monde des alarmes que sa disparition temporaire avait suscitées.

Hatice a retrouvé ses pièces d'or.

Comme toutefois un procès-verbal de l'incident avait été dressé, il fallut que l'action judiciaire entamée suivit son cours. Le tribunal pénal de paix de Sultan Ahmed a entendu Hatice ainsi que les témoins et a conclu par une décision de non-lieu en faveur du porteur, un garçon plutôt simple d'esprit qui ne s'est pas rendu très exactement compte de ce qui lui était

gagné cette semaine. Puis cette sanction, pour être applicable, doit être confirmée par un tribunal. Et les tribunaux sont actuellement en vacances. Même si l'affaire est déferée à l'un des tribunaux "de garde", l'avocat se charge de la faire traîner jusqu'en septembre. Et, à partir de septembre, c'est le patron lui-même qui fermera, avec ou sans sanction !...

"Je sentis mon cœur se serrer, avoue notre confrère, en entendant ce dialogue. Est-il possible que l'autorité de l'Etat soit à ce point bafouée ! Il était possible de déférer l'exploitant du casino en question aux tribunaux des flagrants délits. Alors, la sanction prise eût été efficace. Si l'on ne fait pas cela à quoi riment les interdictions municipales et le contrôle ?... L'autorité de l'Etat, le prestige de l'Etat, sont choses sacrées.

Le câble Saray-burnu-Salacak

L'ancien câble sous-marin entre Saray, burnu et Salacak, d'une puissance de 10.000 volts, a été retiré et remplacé par un nouveau câble, de la puissance de 35.000 volts. Le dernier tronçon du nouveau câble a pu être posé le 19 juillet. L'opération, particulièrement délicate, qui avait été commencée le 19 juin, a pu être ainsi achevée en 30 jours alors que l'on prévoyait qu'elle aurait duré au moins 45 jours. Il y a là un succès qui est tout à l'honneur de l'administration intéressée. On compte utiliser l'ancien câble en vue d'établir une nouvelle liaison entre les rives européennes et asiatiques du Bosphore, entre Tarabya et Sarayburnu.

L'ES ARTS

L'exposition

de l'Union des Beaux-Arts

La 24me exposition annuelle de l'Union des Peintres turcs aura lieu le 25 juillet, de 15 à 17 heures, au Lycée de Galata Saray.

LA PRESSE

Un heureux mariage

On a procédé, au bureau des mariages de la Municipalité de Beyoğlu, à la célébration de l'union de la toute charmante Mlle Nazan Sedes, fille de notre confrère et ami M. Selami zzet Sedes, critique théâtral, romancier et publiciste connu, avec M. Murad Kayahan, secrétaire de rédaction de *İkdam*.

Nous souhaitons au jeune couple prospérité et bonheur et nous présentons nos félicitations les plus vives aux familles des sympathiques nouveaux conjoints.

arrivé et des raisons pour lesquelles tant de graves personnes avaient témoigné à son égard d'un intérêt dont il se fut passé volontiers.

MORT SUBITE

Le propriétaire de la brasserie "Yeni Spor" (ex-Vienna), à Beyoğlu, le Crétois Cezmi, s'est senti mal l'autre soir chez lui, rue Asmalı Mesaid. Et il a succombé peu après.

Le médecin-légiste, le Dr Enver Karan, a relevé des symptômes d'empoisonnement et a jugé le décès suspect. Le corps a été envoyé à la Morgue.

CRIME OU ACCIDENT ?

Un cadavre a été trouvé dans un champ, à Zincirlikuyu. Il ne porte aucune trace de violence ni de blessure. Le corps a été envoyé à la Morgue en vue d'établir à la fois l'identité du mort et les causes du décès.

A 13 ans !

Mustafa a 13 ans et son camarade Osman 14. Ils jouaient ensemble, à Umraniye, d'Üsküdar. La partie était intéressante et surtout animée. Si animée, que les deux bambins se prirent de querelle. Cela arrive même à de grandes personnes.

Alors, toujours comme une grande personne — hélas ! — Mustafa saisit un couteau et en porta un fort mauvais coup à son camarade. Le blessé a dû être admis à l'hôpital.

Quant à son agresseur, on ne sait trop qu'en faire. Le conduire en prison à 13 ans ?... Mais d'autre part, comment le laisser en liberté ? Il a été ramené chez sa famille, mais ses parents devront répondre de lui.

Les communiqués officiels de tous les belligérants

Communiqué italien

Quelque-part-en-Italie, 20. AA.
Communiqué numéro 41 du Quartier Général Italien :

Près de l'île de Candie s'est déroulé, hier à l'aube, un combat de trois heures entre nos croiseurs légers "Giovanni delle Bande Nere", et "Bartolomeo Colleoni", (de 5.000 tonnes) et une formation anglaise composée de deux croiseurs de 7.000 tonnes du type "Sidney", et de 4 contre-torpilleurs. Malgré la nette supériorité des forces adverses, nos croiseurs ont engagé le combat, infligeant de graves dommages à l'ennemi.

Le croiseur "Bartolomeo Colleoni", atteint à un point vital et immobilisé, coula tout en combattant vaillamment. On croit qu'une partie de l'équipage a été sauvée.

Nos formations de bombardement atteignirent les forces navales ennemies, les bombardant à maintes reprises et touchant plusieurs fois les croiseurs. Un navire ennemi, en flammes, a coulé. Tous nos avions sont rentrés à leurs bases.

Communiqués anglais

Londres, 20. AA. Communiqué des ministères de l'air et de la sécurité intérieure :

Des avions ennemis lâchèrent des bombes la nuit dernière sur l'Ecosse et le sud-est et le sud-ouest de l'Angleterre.

Un avion ennemi fut abattu. On ne signale aucun mort jusqu'à présent.

Londres, 20 A. A. — Du ministère de l'air :

Nos avions de bombardement ont attaqué hier nuit les bases et les aérodromes ennemis tout le long de la côte Nord occidentale allemande de la cote de Hollande. Nos avions ont également bombardé les ateliers de construction d'avions à Wismar, sur le littoral de la Baltique, à Wensendorff, près de Hambourg et à Brême. Les raffineries de Brême et de Gelsenkir-

Communiqué allemand

Quartier général du Fuehrer, 20. — Le commandement en chef des forces allemandes communique :

Un de nos sous-marins annonce avoir coulé pour un total de 24.700 tonnes de navires marchands ennemis.

Nos escadrilles de combat ont attaqué avec succès, en Angleterre méridionale et en Ecosse, les fabriques, les dépôts, les ports, les dépôts de réserve, les batteries d'artillerie et de la D.C.A.

Un vapeur marchand de 15.000 tonnes, atteint par un coup portant, a coulé. Trois cargos et un contre-torpilleur ont été gravement endommagés.

Ainsi qu'on l'a déjà annoncé, quinze avions de chasse anglais ont été abattus, dont douze du type "Defiant", deux "Spitfire", et un "Hurricane". Aucun avion allemand n'a été perdu. Hier encore, six "Spitfire", ont été descendus ; un avion anglais a été abattu par la D. C. A. de la flotte.

Dans la nuit du 19 au 20 juillet, des avions anglais ont jeté des bombes sur l'Allemagne septentrionale et occidentale. Il y a eu de nombreux morts parmi les civils.

Au cours de ces attaques, cinq avions de bombardement anglais ont été abattus, dont 3 par la D. C. A. et 2 par les avions de chasse de nuit.

chen et les voies ferrées dans la Ruhr et en Hollande ont été aussi attaquées. Nos bombardiers ont attaqué deux avions de chasse ennemis et les ont sérieusement endommagés.

La nuit nos avions de la défense des côtes ont attaqué la base navale d'Emden et le port de Harlingen, en Hollande. Nous avons perdu trois appareils.

Nos chasseurs ont abattu deux avions ennemis, de façon que le nombre des avions ennemis abattus s'est élevé à quatre.



POSTE AERIENNE pour l'AMERIQUE du SUD

Tous les JEUDIS départ de ROME pour RIO DE JANEIRO avec correspondance au Brésil pour tous les Etats de l'Amérique du Sud et du Nord par les Services Condor et Pan-American Airways
LINEE AEREE TRANSCONTINENTALE ITALIANE S. A. ROMA

Après le discours du chancelier Hitler Le Fuehrer n'a pas adressé d'ultimatum mais il a mis les vaincus devant leurs responsabilités

Rome, 20. — Commentant le discours du Fuehrer, le "Giornale d'Italia" y voit surtout la dénonciation des responsabilités de l'Angleterre, surtout de la classe dirigeante, qui, de concert avec la classe dirigeante française, a assumé toutes les responsabilités de la guerre et est prête à assumer celle de sa continuation. Le discours de Hitler est un acte d'accusation contre les fautes britanniques. Il est une preuve de ce que la présente guerre n'est pas une lutte contre le monde anglo-saxon, mais une lutte humaine contre les groupes qui veulent exploiter l'Europe. L'Europe, conclut l'article du "Giornale d'Italia", ouvre un chapitre décisif de son histoire.

Les journaux du soir écrivent que le discours de Hitler fit ressortir l'œuvre civilisatrice des puissances de l'axe et les responsabilités des démocraties. Il constitue un document qui permettra aux historiens futurs de juger les responsabilités.

"Hitler, écrit la "Tribuna", n'a pas lancé d'ultimatum, mais il a mis à nouveau les vaincus en présence de leurs responsabilités".

Le journal conclut en soulignant le témoignage de Hitler sur la contribution italienne à la guerre. L'axe gardera sa solidité dans ses fonctions de guerre et de paix ; il a atteint désormais une unité de conscience qu'aucune force au monde ne pourra briser ou séparer.

Le "Lavoro Fascista", soulignant également ce témoignage de Hitler, écrit que l'axe reste le pivot de la révolution européenne.

L'impression en Amérique

New-York, 20. — Sous des titres énormes, tels que "Paix ou destruction" et autres semblables, exprimant l'alternance posée par l'Allemagne à l'Angleterre, les journaux publient le texte intégral du discours du Fuehrer.

L'Associated Press le fait suivre d'un commentaire soulignant l'avertissement adressé par Hitler à l'Angleterre et soulignant que, dans le cas où l'Angleterre voudrait continuer la guerre, la destruction de l'empire britannique serait plus que certaine.

La presse anglaise assume une attitude nettement négative

Londres, 20. AA. — "L'offensive de paix" de Hitler est rejetée avec un mépris unanime.

Le "Daily Telegraph", remarquant qu'Hitler répéta avec insistance son offre de paix du 6 octobre, commente :

"Bien sûr, nous aurions pu avoir la paix le 6 octobre, tout comme nous pouvons l'avoir demain, si seulement nous avions accepté les conditions allemandes qui étaient et sont l'asservissement sous le joug allemand. Nous avons répété souvent, et très clairement, que pourvu que M. Hitler restât à l'intérieur de ses propres frontières et poursuivît une politique étrangère qui eût un semblant de décence, nous n'aurions aucune querelle avec lui. Sa rage, maintenant qu'il trouve que nous sommes un obstacle insurmontable à la réalisation de ses rêves de domination mondiale, ne fait que nous encourager et nous fortifier dans notre détermination inflexible de le balayer de l'Europe."

Le "Times" note que le discours insiste avec une nouvelle emphase sur la possibilité d'une guerre longue et s'abstient de tout allusion nouvelle à la paix qui devait être dictée à Londres le 15 août. Le journal poursuit : "Il est curieux que le discours ne contienne au-

cune allusion aux Etats-Unis, malgré les paroles vigoureuses par lesquelles M. Roosevelt, un peu plus tôt le même jour, a promis plus fortement que jamais toutes les ressources des Etats-Unis pour soutenir la cause de la liberté."

Le peuple anglais n'a pas répondu, dit-on à Berlin

Berlin, 20. — Les journaux allemands constatent que la première réaction de la presse anglaise au discours du chancelier Hitler a été nettement négative. La "Boersen Zeitung" relève que, quoique l'on ne puisse voir dans ces commentaires de presse une manifestation officielle, ils n'en sont pas moins directement inspirés par M. Churchill, dont ils interprètent la pensée. Toutefois, ce n'est pas là la réponse du peuple anglais à qui le Fuehrer avait voulu s'adresser mais de la clique dirigeante. L'empressement même avec lequel cette réponse négative a été fournie pourrait être un indice de la crainte de la clique en question que la réponse du peuple ne fût positive et du désir de la prévenir.

On relève à ce propos qu'une heure après que M. Hitler avait prononcé son discours, les journaux anglais étaient en mesure de reproduire l'impression des milieux officiels à ce propos. Et dans la soirée même, la Reuter apportait, déjà un écho des impressions dans le monde. On a lieu de croire que tout cela n'était, en réalité, que ce que dictait M. Churchill lui-même.

La "Hamburger Fremdenblatt", dénonce la "campagne de propagande fumogène qui masque les réalités".

A la mémoire de Claudius...

Rome, 20. — La plaque commémorative de la conquête de la Grande-Bretagne et exaltant la gloire de Claudius, qui se trouvait dans le jardin du Palais Barberini a été placée dans la cour du palais des Conservateurs, au Capitole. La plaque rappelle que Claudius, Caesar Augustus Germanicus a vaincu onze rois britanniques et accepté leur soumission et que les barbares d'outre-mer ont été soumis au pouvoir de Rome.

Représailles allemandes en Hollande

Berlin, 20. — Le D.N.B. annonce que par suite de l'attitude inamicale assumée à l'égard de l'Allemagne par les autorités des Indes néerlandaises et notamment par suite des mauvais traitements infligés à 2.000 Allemands internés dans les colonies hollandaises, le gouvernement du Reich s'est vu obligé de procéder à des représailles. On a donc arrêté un certain nombre de citoyens hollandais, pour la plupart des fonctionnaires de l'administration coloniale ou des personnes en rapport avec cette administration. Ces arrestations seront maintenues aussi longtemps que les citoyens allemands arrêtés aux Indes néerlandaises continueront à être soumis au régime actuel.

En outre on a suspendu l'acceptation de la correspondance à destination des Indes néerlandaises.

Par décision du commissaire général pour la Hollande occupée, le code pénal allemand sera étendu à tout le pays à partir du 1er Août.

Mauvais traitements contre les prisonniers italiens et allemands

Rome, 19. — On apprend qu'un sous-officier allemand, qui était prisonnier dans un camp de concentration français près de Vesoul et qui vient d'être rapatrié, a raconté des détails impressionnants sur une attaque aérienne italienne à laquelle il a assisté.

Un des avions italiens fut abattu. L'équipage chercha à se sauver en parachute. Mais aussitôt qu'ils eurent touché terre, les Italiens furent assassinés par des civils et des militaires français, après quoi les uniformes des victimes ainsi que tous les objets qui leur avaient appartenu furent distribués à la foule comme trophées. Il y a là un témoignage significatif de certaines méthodes françaises.

D'autre part, le "Giornale d'Italia" donne un certain relief aux informations concernant les mauvais traitements infligés aux Italiens et aux Allemands enfermés dans les camps de concentration de l'Afrique du Sud.

"Ces mauvais traitements, écrit le journal, seront portés au compte qui sera présenté à la Grande-Bretagne, au moment de la liquidation. Les violences contre les étrangers sans défense, enfermés dans un camp de concentration, signifient un manque absolu de sens civique et de courage et révèlent une forte dose de peur".

Anciens combattants italiens et allemands

Rome, 20. — Le président de l'association des combattants allemands, le général Reinhard, a adressé le télégramme suivant au président de l'Association Nationale des Anciens Combattants italiens :

"Les camarades allemands apprennent avec joie et fierté la nouvelle et splendide victoire navale de la mer Ionienne et vous adressent leurs félicitations cordiales. Les camarades italiens et allemands marcheront côte à côte jusqu'à la victoire glorieuse".

Le président de l'Association des combattants italiens a répondu comme suit :

"Nous, qui avons constamment suivi avec un orgueil de camarades les nombreuses et brillantes victoires de l'Allemagne de Hitler, nous apprenons avec une vive émotion la part que nos camarades allemands prennent aux victoires de notre marine. Les victoires allemandes et les victoires italiennes hâtent l'avènement de l'Europe nouvelle, soigneusement préparée par nos chefs".

Les enfants albanais

Tirana, 20. — Dix mille enfants albanais participeront pour une période de deux mois aux colonies d'été à la mer et en montagne, organisées par le Commandement de la Jeunesse du Lictor albanais. Ces colonies commenceront à fonctionner dans quelques jours en Albanie même.

Vie Economique et Financière

De samedi à samedi

Le marché d'Istanbul

BLE

La tendance du marché est cette semaine-ci assez difficile à définir mais, il semble que le mouvement vers la baisse doive finalement l'emporter en dépit des apparences qui feraient plutôt prévoir une consolidation des prix.

Le prix de la qualité Polatli est le seul qui accuse une nette baisse

Ptrs	7.5
"	6.35.7
Blé tendre Ptrs	5.32.1/2
" " "	5.32-6-5
" dur "	5.7.1/2
" Kizilca "	5.32
" " "	5.29-5.36

SEIGLE & MAIS

Le prix du seigle a gagné 2 1/2 paras passant de ptrs. 4.27 1/2 à 4.30.

On observe une baisse très forte sur le prix du maïs blanc.

Ptrs	5.12 1/2
"	4

Ferme la qualité de maïs jaune.

AVOINE

Rien à signaler sur ce marché.

ORGE

Le marché enregistre un sérieux redressement

Orge fourragère Ptrs	4.25
" " "	5.10
" de brasserie "	4.15
" " "	4.33

OPIUM

Ferme l'opium dit "ince", à ptrs. 550.

La qualité ordinaire (kaba) accuse une hausse assez substantielle

Ptrs	360
"	367.20-420

NOISETTES

Marché inchangé.

MOHAIR

En ligne générale, le marché demeure sans changement. Notons de légères fluctuations sur les prix des deux qualités suivantes.

Oglak Ptrs	150
" "	155
Ana mal "	125
" " "	120

LAINE ORDINAIRE

Les prix n'ont pu se maintenir au niveau atteint qui était, il est vrai, assez élevé relativement à leur tenue pendant ces derniers mois.

Anatolie ptrs	6.1
Thrace "	69.10

HUILES D'OLIVE

Sauf une légère hausse sur le prix de l'huile extra, les autres qualités accusent un recul de 3-4.20 piastres.

Extra ptrs	55.20-56.20
de table "	50
p. savon "	35.20

BEURRES

Rien à signaler sur ce marché où les prix se maintiennent inchangés.

CITRONS

Les prix sont des plus élevés, mais on ne remarque aucune hausse par rapport aux prix de la semaine passée.

490 Italie Ltqs	13.25-14.25
300 " "	11.05

OEUF

Le prix de la caisse de 1440 unités (iri) a perdu 50 piastres.

Ltqs	18.50
"	18

**

Dans deux mois, le commerce extérieur de la Turquie entrera dans ce qui est habituellement sa phase la plus active en ce qui a trait aux exportations.

La période septembre-décembre a toujours été une période d'exportation intense pendant laquelle le pays a rattrapé le déficit qu'ont pu lui laisser les trimestres précédents plus particulièrement occupés par les importations. Cette année-ci, vu le développement tout particulier du commerce extérieur qui a été caractérisé par un accroissement des exportations et une diminution des importations, la question de la balance ne se pose pas. Se pose, par contre, le problème de l'écoulement des produits déjà stockés ou qui seront prochainement récoltés. Et pour cela, il sera de toute nécessité d'établir des relations stables avec ceux des pays susceptibles de fournir au marché turc le débouché dont il a un besoin urgent.

R. H.

La presse turque de ce matin

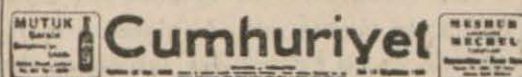
(Suite de la 2me page)

consulter l'U.R.S.S.

Bref, l'Allemagne ayant une pleine confiance en la droiture de ses relations avec l'U.R.S.S., on peut s'attendre maintenant à ce qu'elle attaque l'Angleterre.

Les Anglais sont confiants. Ils espèrent que le désir d'occuper l'Angleterre sera la fin de l'Allemagne.

L'attaque qui est sur le point de commencer sera la clé des destinées du monde.



Vers la grande tourmente

La même opinion est exprimée en ces termes par M. Nadir Nadi :

Dommage que la partie la plus importante du discours se réduise à une vague invitation. Le Führer dit "Faisons la paix" mais ne formule pas ses conditions. S'attendrait-il à ce que l'Angleterre prenne l'initiative dans ce domaine ?

Alors le devoir de la Grande-Bretagne serait de demander :

— Quelles sont vos conditions ? sans rien de plus.

Or, ainsi que je l'ai déjà écrit à plusieurs reprises, cela équivaudrait à l'effondrement de l'empire britannique. C'est qu'en effet, jamais l'Allemagne ne consentira à passer au second plan. Or, comme il est impossible que "deux équilibristes s'exercent sur la même corde", dans le cirque européen, il n'est guère probable de voir l'Angleterre soumettre bientôt à l'Allemagne des contre-propositions de ce genre.

C'est peut-être parce qu'Hitler le sait qu'il a préféré écarter sa proposition. De toutes façons l'Europe n'est pas bien loin de la seconde et terrible période de la guerre.

Crise probable au Danemark

Copenhague, 20. — L'organe du parti national-socialiste danois annonce comme probable une crise ministérielle. Le président du conseil M. Stauning proposerait au Roi la constitution d'un cabinet de techniciens.

Les prisonniers allemands blessés rapatriés de France

Berlin, 20. — Aujourd'hui sont arrivés les premiers avions-ambulances ramenant du territoire français non-occupé un premier groupe de 30 prisonniers allemands blessés. Le transport en Allemagne de cette catégorie de blessés sera achevé dans le courant de la semaine.

Les Juifs et le nouvel Etat roumain

Bucarest, 20. (A. A.) L'Agence Rador communique. — Un communiqué publié à l'issue du conseil des ministres déclare que le conseil a examiné la question de principe au sujet des lois nécessaires pour l'incorporation de l'élément juif dans le nouvel ordre de l'Etat roumain et conformément aux dispositions de la loi sur l'organisation du parti de la nation.

**

Bucarest, 21. — On envisage de répartir les Juifs en trois catégories :

1o Les Juifs "discriminés", ceux qui ont participé aux guerres d'indépendance roumaines et qui ont acquis de ce fait, des droits spéciaux;

2o Les Juifs établis dans le pays depuis un certain nombre d'années;

3o Les Juifs qui ont immigré depuis 5 ou 6 ans seulement et pour lesquels un ghetto pourrait même être créé. Ces derniers sont les plus nombreux.

Sahibi: G. PRIMI
Umumi Nesriyat Müdürlü:
CEMİL SİUFI
Münakasa Matbaası,
Galata, Gümrük Sokak No. 52.

LA BOURSE

Ankara, 20 juillet 1940

(Cours informatifs)

			Ltq.
	Change	Fermeture	
Londres	1 Sterling	5.24	
New-York	100 Dollars	142.1875	
Paris	100 Francs		
Milan	100 Lires		
Genève	100 Fr.Suisses	29.6050	
Amsterdam	100 Florins		
Berlin	100 Reichsmark		
Bruxelles	100 Belgas		
Athènes	100 Drachmes	0.9975	
Sofia	100 Levas	1.7025	
Madrid	100 Pesetas	13.90	
Varsovie	100 Zlotis		
Budapest	100 Pengos	28.4325	
Bucarest	100 Leis	0.625	
Belgrade	100 Dinars	3.3575	
Yokohama	100 Yens	32.775	
Stockholm	100 Cour.B.	31.00975	

La mission allemande en Italie

Gênes, 20. — La commission d'études allemande, poursuivant son voyage à travers l'Italie, est arrivée à Gênes où elle a visité la grande zone industrielle dite du Polcevera où l'on est en train de créer un grand centre sidérurgique commencé il y a deux ans par ordre du Duce et qui sera achevé l'année prochaine. La commission a exprimé sa vive admiration pour le caractère grandiose de ces travaux. Les ouvriers génois se sont livrés à de grandes manifestations de sympathie en l'honneur de la commission. Après la visite, le Podestà de Gênes a offert un banquet en l'honneur des hôtes.

L'accroissement

de la production minière en Italie

Rome, 20. — La production minière italienne pendant le premier semestre de l'année courante marque un progrès très important par rapport à celle de la même période de l'année dernière. En effet, la production des minerais de fer a augmenté de 120.000 tonnes, celle des minerais de mercure, de 38.000 tonnes, celle des pyrites, de 31.000 tonnes, celle des bauxites, de 102.000 tonnes etc. La production de charbon est aussi en voie d'accroissement notable.

La nouvelle orientation du gouvernement japonais

Rome, 19. — Commentant la constitution du nouveau gouvernement japonais, le "Giornale d'Italia", relève que sa composition marque une nette orientation vers l'unification politique intérieure japonaise, vers une attitude plus énergique dans les affaires asiatiques, et vers un rapprochement plus accentué à l'égard de la politique de l'Axe. Cette tendance est confirmée par la préparation d'un parti politique unique, clair indice d'une nette évolution de la politique intérieure japonaise vers la création d'un régime analogue à ceux de l'Italie et de l'Allemagne. La nation italienne ne peut que saluer avec la plus vive sympathie cette évolution.

UN ACCORD COMMERCIAL GERMANO-HONGROIS

Berlin, 21. — Un nouvel accord germano-hongrois a été signé après 15 jours de pourparlers qui se sont déroulés principalement à Budapest. Il assurera un développement très notable des échanges entre les deux pays.

La R. A. F. et la guerre

Un commentaire d'un correspondant de la Stefani

Rome, 20. — Un correspondant de la Stefani montre la faillite des éléments sur lesquels les Alliés comptaient le plus, au moment de leur entrée en guerre, pour assurer la victoire.

L'Angleterre avait une fois absolue en la puissance de l'armée française ; la France était convaincue de la supériorité absolue de la flotte et de l'aviation anglaises, pour assurer la maîtrise des mers et de l'air.

Or, la flotte anglaise n'a pu que protéger la fuite de Dunkerque d'une partie de l'armée anglaise et sa seule victoire est celle qu'elle a remportée à Mers-el-Kebir sur la flotte désarmée de son alliée.

Quant à la Royal Air Force elle a été incapable non seulement d'empêcher le martèlement quotidien des aéroports, des ports et des installations de tout genre de l'Angleterre, mais même d'en atténuer les effets.

En Méditerranée, des forces aériennes importantes ont été concentrées à Gibraltar, Malte, Chypre, en Egypte et en Palestine ; les forces de l'Air Contrôle de Bagdad et de Bassorah ont été ramenées dans les aérodomes de Palestine. Ces forces considérables ont tenté, mais en vain, d'enlever aux forces aé-

riennes italiennes la maîtrise de l'air. Surtout depuis la bataille de la mer Ionienne, la lutte a revêtu un caractère particulièrement dramatique, pour l'Angleterre. Les avions italiens par leurs bombardements répétés sur Malte, Marsa Matruh et Alexandrie ont semé la désorganisation dans tout le système de la défense aérienne anglaise. Ils ont étendu leur action à la Palestine et à Gibraltar. Par leur bombardement contre cette formidable base britannique si lointaine les avions italiens ont démontré qu'ils contrôlent effectivement toute la Méditerranée.

D'ailleurs il avait déjà été démontré que la R. A. F. n'était pas l'arme toute puissante que l'on croyait le jour où il lui avait fallu recourir à l'industrie américaine pour réparer ses pertes.

L'aviation de l'Axe est maîtresse de l'air. C'est là un facteur formidable qui est appelé à exercer une influence décisive sur l'issue finale de la guerre. Quand il sera possible d'écrire l'histoire intégrale de la présente guerre parmi les responsabilités des dirigeants des puissances démocratiques, on établira que la R. A. F. n'était pas outillée, sur le terrain technique, de façon à pouvoir faire face aux forces de l'Axe.